Ἐδόθη ἐν κλειναῖς Ἐνετίαις, ἐκ τῆς ἡμετέρας προεδρίας τοῦ μεγαλομάρτυρος Γεωργίου, ἀπριλίου κβ', κατὰ τὸ ͵αχξζ' ἔτος.

Au verso du même feuillet :

Εἰκοστῇ ἐννάτῃ ἀπριλίου ἔτους ͵αχξζ'.

Ἐγὼ Ἰωάννης Ματθαῖος ὁ Βουστρώνιος, τῆς τῶν Ἐνετῶν ἀρχῆς βιβλιοθήκης διαφύλαξ, προστασίᾳ τοῦ αἰδεσιμωτάτου πατρὸς Οὐγονίου, τῆς ὀρθοδόξου πίστεως ἐξεταστοῦ ἀρχαίου ἐν τῇ τῶν Ἐνετῶν ἀρχῇ, ἀνέγνωκα τὴν σεμνὴν καὶ διωρθωμένην ἀκολουθίαν ταύτην, ἐπιμελῶς συντεθεῖσαν παρὰ τοῦ σοφωτάτου διδασκάλου ἐμοὶ φιλτάτου πατρὸς Γερασίμου τοῦ ἱερομονάχου Κυπρίου, καὶ οὐδέν τι ἐναντίον τῆς αὐτῆς πίστεως καὶ τῆς τῶν ἡμετέρων ἀρχόντων δεσποτείας καθεύρηκα· τούτου γε χάριν ἀξίαν τύπου διέκρινα καὶ αὐτοχειρὶ ταύτην τὴν πίστιν διεχάραξα.

Ἐγὼ αὐτὸς Ἰωάννης Ματθαῖος ὁ Βουστρώνιος ὁμολογῶ.

Le troisième feuillet liminaire est occupé par une épître dédicatoire à Mélétius Chortatzis, métropolitain de Philadelphie, signée :

Γεράσιμος ἱερομόναχος, ὁ Χριστοφόρος ὁ Μυριανθεύς.

Bibliothèque de M. le prince Georges Maurocordato.

472

ΩΡΟΛΟΓΙΟΝ ΝΕΩΣΤΙ ΜΕΤΑΤΥΠΩΘΕΝ Καὶ διορθωθὲν παρὰ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΙΕΡ. ΒΛΑΧΟΥ ΤΟΥ ΚΡΗΤΟΣ. Μετὰ Πασχαλίων ἐτῶν λζ'. καὶ Συνταγματίου τινὸς περὶ τῶν νηστειῶν τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ εἰς κοινὴν γλῶτταν μετενεχθέντος παρὰ τοῦ λογιωτάτου ἐν Ἱερομονάχοις Κυρίου Νικηφόρου τοῦ Πασχαλέως. ΕΝΕΤΙΗΣΙΝ, ͵αχξζ'. Παρὰ Ἀνδρέα τῷ Ἰουλιανῷ.

In-16 de ψλέ (735) pages. Marque de l'imprimeur sur le titre. Impression rouge et noire. Bois dans le texte. Communiqué par le professeur Alexis Pavloff.

Bibliothèque de l'Imprimerie synodale de Moscou : nº 120. 8º.
Bibliothèque de M. Ingram Bywater, à Londres.